



### Lijst van overledenen 2015-2016

Rob van Zundert	76 jaar	Agnes Czarny-Ucher	81 jaar	Tiny Jaskowiak-Dolmans	92 jaar	Edi Terpstra	86 jaar
May Sijstermans	74 jaar	Theo Snellen	84 jaar	Gerard Curvers	84 jaar	Rafaël	2 jaar
Annie Moonen-Jacobs	86 jaar	Joep Offermans	77 jaar	Anna Dierx-Coppers	93 jaar	Gerrie Koenen-Roberts	74 jaar
Bertha Klinckhamers	81 jaar	Marionette		John van de Laar	71 jaar	Jick Lenoir	0 jaar
Ria Starreveld-van den Boom	79 jaar	Moonen-van der Velden	76 jaar	Frennie Mulderij	78 jaar	Jo Vencken	85 jaar
Lou Spijkers	87 jaar	Martin Brassé	92 jaar	Leentje Pisters-Hommen	72 jaar	Nettie Hoek-Schirbach	90 jaar
Trees Swerts-Gubbels	80 jaar	Annie van Poll-Creusen	101 jaar	Lies Rens	84 jaar	Leo Smits	84 jaar
Jan Duijzings	66 jaar	Yvonne Vorage-van den Wildenberg	61 jaar	Joep Heiligers	93 jaar	Ger Lendemeijer	86 jaar
Kees Göllesch	69 jaar	Mimi Hament-Hendriks	74 jaar	Mia van Loon-van Eert	92 jaar	Tiny Pittie-Geusens	80 jaar
To Meessen-Meurs	88 jaar	Gradus Metzzen	65 jaar	Filippina Garritsen-Lunesu	65 jaar	Lieske Quaedackers	67 jaar
Netty Spruit	74 jaar	Theo Habets	72 jaar	Ger Dalemans	57 jaar	Miep Ubachs-Spelthaaen	64 jaar
				Mia Cordewener	67 jaar	Peter Corstjens	61 jaar
				Ellie Rutten	55 jaar	Sri Krijgsman-Wardiati	67 jaar
				Leo Moonen	82 jaar	Piet Werink	71 jaar
				Toos Rompen-Hilkes	90 jaar	Frans Lodestijn	82 jaar

### Dierenzegening bij Kleine St.-Jan

Op 4 oktober is het Werelddierendag. Het is de dag dat de Kerk wereldwijd de heilige Franciscus gedenkt, een heilige die zich bekommerde om de arme medemens, maar ook van de dieren. We zullen daarom op zaterdag 8 oktober om 12.30 uur op het

pleintje voor de Kleine St.-Jan een dierenzegening houden. Een ieder die een dier heeft (alle dieren zijn welkom) wordt van harte uitgenodigd om zijn/haar dier te laten zegenen en zodoende Gods bescherming over zichzelf en het dier te vragen.

### Kledingactie Aktie '68

Op 8 oktober kunt u tussen 10.00 en 13.00 uur uw gebruikte kleding, beddengoed en schoeisel in zakken in

De Polder inleveren voor de halfjaarlijkse Aktie '68 voor de gehandicapte medemens.

### Het sacrament van het doopsel ontvangen:

Lizzy Kersten wonende in Heerlen  
Justus van Prehn wonende aan de Poelsstraat  
Curtley Kwidama wonende aan de Schuureikenweg  
Saar Körver wonende aan de Verlengde Wilhelmstraat  
*Mogen zij in ons allen een lichtend voorbeeld in het geloof vinden.*

### Wij namen afscheid van:

Lieske Quaedackers 67 jaar wonende in Heerlen  
Miep Ubachs-Spelthaaen 64 jaar wonende aan de Opbraakstraat  
Peter Corstjens 61 jaar wonende in Kerkrade  
Piet Werink 71 jaar wonende aan de Vloedsgraaf  
Sri Krijgsman-Wardiati 67 jaar wonende aan de Prins Mauritsstraat  
Frans Lodestijn 82 jaar wonende in Heerlen

*Mogen zij rusten in de vrede van de verrezen Heer en mogen hun nabestaanden kracht en sterkte ontvangen om dit verdriet te kunnen dragen.*

### LET OP!

De kopij voor het federatienieuws van november 2016 moet vóór vrijdag 21 oktober worden aangeleverd.

### HH.Missen oktober 2016

Het kan voorkomen dat in onze kerken HH. Missen komen te vervallen. Wij zullen proberen u daarvan tijdig op de hoogte te stellen. Mocht dit niet lukken, dan bij voorbaat onze excuses.

**Voorafgaande aan de H. Mis wordt om 18.30 uur de Rozenkrans geboden in de Kleine Sint Jan.**

**Woensdag 5 oktober 9.00-19.00 uur Kleine St. Jan:** uitstalling en aanbidding van het Allerheiligste.

**19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: overl. van de fam. Hoens-Schwillens en fam.; overl. ouders Houtbeckers-Schwillens en fam. en Hub Hoens.

**Donderdag 6 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: Hub Kleintjens [jrd.].

**Vrijdag 7 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: uit dankbaarheid.

**Zaterdag 8 oktober 12.30 uur dierenzegening bij de Kleine St. Jan.** 19.00 uur H.Mis Klein St. Jan, voor: Pastoor Jan Peters [jrd.]; Theo Snellen; Lies Rens; Ellie Rutten; Leo Smits.

**Zondag 9 oktober 09.30 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: alle zieken.

**11.00 uur H.Mis Grote St. Jan mmv. de Zanglijsters,** voor: tot Heil van de Kerk; de intenties van onze parochies; Tiny Leeraert-Pappers [jrd.]; overl. ouders Jennes-Haartmans en fam. [jrd.]; Ger Lendemeijer.

**Maandag 10 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: roepingen tot het Priesterschap en het Diaconaat.

**Dinsdag 11 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: alle vormelingen.

**Woensdag 12 oktober 9.00-19.00 uur Kleine St. Jan:** uitstalling en aanbidding van het Allerheiligste.  
**19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: Theij Raets [jrd.]; overl. van de fam. Driessen-Wienen.

**Donderdag 13 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: alle eenzamen.

**Vrijdag 14 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: overl. ouders Piet en Theresia Peters-Schrijvers en fam.

**Zaterdag 15 oktober 19.00 uur H. Mis Grote St. Jan mmv. Paluda,** voor: Theo Habets; Leo Smits; Peter Corstjens [zesw.]; Ger Lendemeijer.

**Zondag 16 oktober 9.30 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: Sjef Janssen [jrd.].  
**11.00 uur H.Mis Grote St. Jan mmv. Dameskoor Mariarade,** voor: Geert Tabak [jrd.]; Mia Cordewener; Jo Vencken; Gerrie Koenen-Roberts; Miep Ubachs-Spelthaaen [zesw.]; uit dankbaarheid.

**Maandag 17 oktober Andere mistijd ivm. kermis! 9.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: Lucia Fiaschetti.

**Dinsdag 18 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: alle zieken.

**Woensdag 19 oktober 9.00-19.00 uur Kleine St. Jan:** uitstalling en aanbidding van het Allerheiligste.  
**19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: Nellie Haagmans-Kampkes; mv. de Jong en fam.; Albert en Mia van Loon-van Eert; overl. van de fam. Bindels-Souren.

**Donderdag 20 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,**

voor: roepingen tot het Priesterschap en het Diaconaat.

**Vrijdag 21 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: uit dankbaarheid.

**Zaterdag 22 oktober 17.30 uur Biechtgelegenheid Kleine St. Jan. 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan met kerkdeurcollecte voor Missio,** voor: Leo Holtus [1e jrd.]; Ellie Rutten; Leo Smits; Piet Werink [zesw.].

**Zondag 23 oktober 9.30 uur H.Mis Kleine St. Jan met kerkdeurcollecte voor Missio,** voor: Martin Brassé.  
**11.00 uur H.Mis Grote St. Jan met kerkdeurcollecte voor Missio mmv. Schola,** voor: Mia Hamers-Eggen [jrd.]; Joep Heiligers; Lou Hauben; Sri Krijgsman-Wardiati [zesw.]; Ger Lendemeijer.

**Maandag 24 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: allen die werkzaam zijn in de zorg.

**Dinsdag 25 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: alle eenzamen.

**Woensdag 26 oktober 9.00-19.00 uur Kleine St. Jan:**

uitstalling en aanbidding van het Allerheiligste.  
**19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: alle zieken.

**Donderdag 27 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: Marisa Fiaschetti.

**Vrijdag 28 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: Albert en Mia van Loon-van Eert.

**Zaterdag 29 oktober 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: May Sijstermans [jrd.]; overl. ouders Hubert en Maria Kusters-Palmen en fam.; overl. ouders Johan en Annie Bindels-van Megen [jrd.]; Ger Lendemeijer.

**Zondag 30 oktober 9.30 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: alle zieken.

**11.00 uur H.Mis Grote St. Jan mmv. Dameskoor St. Jan,** voor: overl. echtp. Jeu en Sophie [verj.] Geelen-Reinink; overl. echtp. Gertie en Sjang Hermans-Hahn [jrd.]; Kees Göllesch; Jan Duijzings; Toos Rompen-Hilkes; overl. ouders L'Ortye-Peters; ouders Dols Schoonbroodt; Theo Owsianny en fam.; Heinz Hermens.  
**15.00 uur Allerzielenlof Grote St. Jan** (herdenking overledenen vh afgelopen jaar).

**Maandag 31 oktober 19.00 uur H. Mis Kleine Sint Jan,** voor: alle zieken.

**Dinsdag 1 november Allerheiligen 19.00 uur H.Mis Grote St. Jan mmv. Caeciliakoor,** voor: overl. echtp. Vrancken-Smeets [jrd.]; mv. de Jong en fam.; overl. ouders Bemelmans-Nijsten; ouders Kusters-Palmen; Hanneke en Corry Peters; overl. echtp. Jeu en Sophie Geelen-Reinink; Cora van Velzen [jrd.]; Johannes Gerits; overl. ouders Piet en Theresia Peters-Schrijvers en fam; fam. Smit en Oehlen en Wouters-Smit; Frans Reul; ouders Offermans-Kusters en kinderen.

**Woensdag 2 november Allerzielen 9.00-18.45 uur Kleine St. Jan:** uitstalling en aanbidding van het Allerheiligste.  
**19.00 uur H.Mis Grote St. Jan,** voor: overl. ouders Maas-Bartels en fam.; Toos v.d. Brand-Mikelij en fam.

**Donderdag 3 november 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: allen die werkzaam zijn in de zorg.

**Vrijdag 4 november 19.00 uur H.Mis Kleine St. Jan,** voor: echtp. Hermans-Vromen.



**L'Ortye L'Ogisch!**

**ONDERWEG NAAR U!**  
TRANSPORT EN MILIEU • HAVEN OP- EN OVERSLAG • ZAND- EN GRINDWINNING  
045 521 23 58 - WWW.LORTYE.INFO

**Roeleven**  
Advocaten & Mediators

**Kies voor kwaliteit**

Wij zijn gespecialiseerd in de vakgebieden:

- Personen- en familierecht
- Echtscheiding en mediation
- Alimentatierekenen
- Arbeidsrecht
- Sociaal zekerheidsrecht

Voor meer informatie:  
Akerstraat Noord 114  
6431 HP Hoensbroek  
T. 045-5285417  
www.roelevenadvocaten.nl

Bel even voordat u langskomt!

**INTERLAND**  
bouwelementen bv

hommerteweg 35 6431 er hoensbroek 045 56 30 333- 045 851 29 09  
50 % korting op alle niet afgeprijste voorraad artikelen m.u.v. sloten  
\*\*\* **Ramen en deuren vanaf 50 euro!** \*\*\*  
showroom-nieuw-verkeerd bestelde kleur etc. Ramen vooral in kunststof.

**GrondenGoed**  
Aankoopmakelaar

Slimmer gekocht. Meer bespaard.

info@grondengoed.nl  
T 045 - 521 34 68

**George Lemmens Optiek**

Uw specialist voor merkmonturen en contactlenzen!

Kouvenderstraat 53 - 6431 HB Hoensbroek  
T 0031 (0) 45 521 19 39 - E lemfra@optiplaza.nl

**WIEL PETERS**  
las- en constructiewerken  
De RVS specialist

Economiestraat 47a  
6433 KC Hoensbroek  
www.wielpeters.nl

Tel. 045 - 521 10 57  
Fax 045 - 523 47 05  
Mob. 06 - 53 53 67 73

**Ter Tanje Vastgoed & Juridisch Advies**

Meesterlijk advies bij verkoop of verhuur van uw Woning!

Mr. H.M.F. Ter Tanje  
Kouvenderstraat 240 - 6431 HK Hoensbroek  
Telefoon 045 - 521 61 71  
E-mail: info@tertanjevastgoed.nl - Web: www.tertanjevastgoed.nl

**BELEEF WONEN**

**Howa**  
BINNENHUISDECORATIE

Bedden Gordijnen  
Matrassen Binnenzonwering  
Spreien Tapijt  
Bed- en Badmode Vinyl  
Dekbedden Laminaat

NIEUWSTRAAT 12-14  
6431 KT HOENSBROEK  
WWW.HOWA.NL

TEL. 045-5212800  
FAX. 045-5228395

**Post uitvaartzorg**  
zorg en nazorg

"afscheid nemen in huiselijke sfeer"

Persoonlijke benadering en vakkundige verzorging van uitvaarten conform de wens van alle betrokkenen  
afscheidskamer:  
Kruisstraat 16  
6411 BT Heerlen 045 542 99 88

U kunt ook afscheid nemen in Hoensbroek

info@postuitvaartzorg.nl  
www.postuitvaartzorg.nl

### Colofon

**Belangrijke Telefoonnummers**

- Parochiesecretariaat 045-521 25 18
- Pastoor W. van Dijck 045-888 4224
- Diaken W.H.P. Smit 045-524 23 71
- Diaken A.J. Batens 06-15 85 80 42

**Secretariaat van de Parochie Federatie**  
Hoofdstraat 85 (De Polder),  
tel. 045-521 25 18.  
Geopend dinsdag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur.

**Uw kerk- en gezinsbijdrage**  
kunt u overmaken op IBAN:  
**NL31RAB00122400984** onder vermelding van uw naam en adres.

**Misstipendia en andere bijdragen op ING-bank IBAN:**  
**NL93INGB0001122673** of  
ABN/AMRO-bank IBAN:  
**NL58ABNA0474969134.**

**Aanmelding als lid van de parochie**  
kan schriftelijk, telefonisch of op het secretariaat.